



# Le Bessin

*La cathédrale de Bayeux, étape du "Bessin, un festival de lumières".*

# Bessin

*Autour de Bayeux, cité médiévale, s'étend le Bessin : pays d'herbe et de lait, pays de large bocage, parsemé de fermes fortifiées, manoirs et châteaux majestueux ; avec ses marais, ses forêts... mais aussi ses falaises escarpées et ses longues plages de sable idéales pour les amateurs de chars à voile.*

*Le Bessin vous donne rendez-vous avec l'histoire. La Tapisserie de Bayeux, la cathédrale, et la densité des églises romanes témoignent de l'influence des ducs de Normandie. Les plages du Débarquement et les nombreux musées et cimetières évoquent avec force le sacrifice des soldats tombés le 6 juin 1944 et pendant la bataille de Normandie.*

*The Bessin or Bayeux area is country steeped in history: meadows, hedgerows, farms and manors, marshes, forests, cliffs and D-Day beaches, and of course the Bayeux Tapestry and the cathedral.*

*Ein Land von Gras und Milch, übersät von befestigten Bauernhöfen, Herrenhäusern und Schlössern; Moore, Wälder, schroffe Felsen, lange Sandstrände, Bayeux mit dem berühmten Wandteppich und der Kathedrale, die Strände der alliierten Landung.*



# Bayeux

# Bayeux

# Le Bessin

## Musées et visites

**Balleroy** : parc et château (XVII<sup>e</sup> s.), musée international des Ballons.  
**Bayeux** : musée Baron Gérard à l'hôtel du Doyen, conservatoire de la Dentelle de Bayeux, ateliers de l'Horloge (tapisserie et dentelle), atelier du Bessin (porcelaine).  
**Castillon** : jardin de Plantbessin.  
**Creully** : fabrique de parapluies H<sup>2</sup>O.  
**Grandcamp-Maisy** : les parcs à huîtres.  
**Fontaine-Henry** : château Renaissance, chapelle (XV<sup>e</sup> s.).  
**Le Molay-Littry** : musée de la Mine, le moulin de Marcy.  
**Isigny-sur-Mer** : jardin de la découverte, coopérative laitière Isigny-Ste-Mère, Normandie Caramels.  
**Juaye-Mondaye** : abbaye (XVIII<sup>e</sup> s.) fondée par des chanoines de l'ordre des Prémontrés.  
**Mandeville-en-Bessin** : ferme manoir de Douville.  
**Planquery** : le vieux manoir.  
**St-Gabriel-Brécy** : jardins du château de Brécy et portail monumental (XVII<sup>e</sup> s.), jardin du prieuré St-Gabriel.  
Visites guidées de Bayeux et de Port-en-Bessin.

**Tourisme technique** : "le Bessin, l'homme et les savoir-faire", nombreuses visites chez des artisans, agriculteurs et industriels.  
Visite des parcs à huîtres.  
Visite du port et de la criée de Port-en-Bessin.

## Sites et monuments

Circuit historique du vieux Bayeux.  
Le réseau "Bessin, églises au cœur".  
La forêt domaniale de Balleroy/Cerisy.  
Le parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin.  
**Amblie, Crépon et Reviars** : villages typiques.  
**Bayeux** : couvent des Augustines.  
**Colombières** : construction militaire féodale (XIV<sup>e</sup> s.).  
**Colombiers-sur-Seulles** : tumulus néolithique (4000 avant J.C.).  
**Géfosse-Fontenay** : ferme fortifiée de l'Hermerel (XV<sup>e</sup> s-XVII<sup>e</sup> s.).  
**Port-en-Bessin et Grandcamp-Maisy** : les ports.  
**Tour-en-Bessin** : château de Vaulaville (XVIII<sup>e</sup> s.).  
**Ver-sur-Mer** : phare.  
Châteaux XVIII<sup>e</sup> s. d'**Audrieu** et de **Condé-sur-Seulles**.

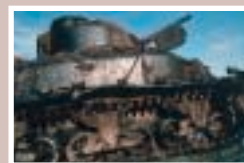
## Découvertes

"Le Bessin, un festival de lumières" (circuit nocturne en autocar).  
La route des Moulins.  
Promenades en mer : "Colonel Rudder" au départ de Grandcamp-Maisy.  
Promenades en jeep.  
Centre d'Initiation à l'Environnement : maison forestière "la Belle Loge" en forêt de Cerisy.  
**St-Pierre-du-Mont** : réserve d'oiseaux de mer.



## L'ESPACE HISTORIQUE DE LA BATAILLE DE NORMANDIE

Les plages du débarquement : Gold Beach et Omaha Beach.



**Port-en-Bessin-Huppain** : musée des épaves sous-marines du Débarquement.  
**Arromanches** : musée du Débarquement, Arromanches 360.  
**Bayeux** : musée Mémorial de la bataille de Normandie, Mémorial du Général de Gaulle, cimetière militaire britannique.  
**Colleville-sur-Mer** : cimetière américain (9387 tombes).  
**Cricqueville-en-Bessin** : la Pointe du Hoc.  
**Grandcamp-Maisy** : musée des Rangers.  
**La Cambe** : cimetière militaire allemand et son jardin de la paix (21 300 tombes).  
**Longues-sur-Mer** : batterie allemande.  
**Saint-Laurent-sur-Mer** : musée Omaha 6 Juin 1944.  
**Ste-Honorine-des-Pertes** : musée des Archives.  
**Tilly-sur-Seulles** : musée de la bataille de Tilly-sur-Seulles 1944.  
**Ver-sur-Mer** : musée America-Gold Beach.  
**Vierville-sur-Mer** : musée D-Day Omaha. Cimetière militaires britanniques.  
**Circuits** : les parcours de l'espace historique de la bataille de Normandie "D-Day-le Choc", et "Overlord-l'Assaut".

## Sports et loisirs

Les plages de sable fin.  
Voile, catamaran, char à voile, kayak de mer.  
Pêche en mer, pêche à pied sur le littoral.  
Randonnées sur le sentier du littoral, randonnées pédestres, équestres et V.T.T.  
Centres équestres.  
Tennis, tir à l'arc, mini-golfs. Equitation.  
Fermes pédagogiques.  
Etangs de pêche : Cahagnolles et Planquery.  
Golf (27 trous) : Port-en-Bessin-Huppain.



## L'HÉRITAGE DES DUCS DE NORMANDIE



**Bayeux** : la cathédrale Notre-Dame, la Tapisserie.  
**Asnelles et Ryes** : "Sente aux Bâtards", plaque qui marque le point de départ de la chevauchée qui mena Guillaume à Falaise.  
**Cerisy-la-Forêt** : abbaye.  
◀ **Creully** : château fort de Creully, église.  
**St-Gabriel-Brécy** : le prieuré St-Gabriel.  
**Thaon** : église St-Pierre (XI<sup>e</sup> s. et XII<sup>e</sup> s.).

Nombreuses églises d'origine romane : **Asnelles, Audrieu, Basly, Colleville-sur-Mer, Colombiers-sur-Seulles, Deux-Jumeaux, Etreham, Formigny, Guéron, Huppain, Meuvaines, Ryes, Rucqueville, Secqueville-en-Bessin, St-Loup-Hors, St-Vigor-le-Grand, Tour-en-Bessin, Vaux-sur-Aure, Ver-sur-Mer, Vienne-en-Bessin.**



# Bayeux

## Tapiserie de Bayeux



*Chef-d'œuvre unique au monde (XI<sup>e</sup> s.) : la conquête de l'Angleterre par les Normands. A unique masterpiece stitching up the English. Meisterwerk (XI. Jh.).*

## Bayeux, centre historique médiéval

*Au fil des rues, vieilles ruelles et hôtels particuliers.*

*Old alleys and private mansions. Straßen, alte Gassen und Bürgerhäuser.*



## Musée Baron Gérard



*Au XIX<sup>e</sup> s., la dentelle et la porcelaine de Bayeux ont connu leurs heures de gloire.*

*The lacework and porcelain industries flowered here in the 19th century.*

*Berühmte Spitzen und Porzellan (XIX. Jh.).*

## Mémorial de la bataille de Normandie



*Bayeux première ville de France libérée par les Alliés en 1944.*

*Bayeux was the first town in France to be liberated by the allied forces in 1944.*

*1944 war Bayeux die erste durch die Alliierten befreite Stadt in Frankreich.*

## Mémorial Charles de Gaulle

*Les cinq rencontres du Général avec Bayeux, ses célèbres discours.*

*General de Gaulle's speeches and visits to Bayeux.*

*Die fünf Besuche des Generals in Bayeux, seine berühmten Reden.*



# Bessin



Coquilles Saint-Jacques Label Rouge.

# Le Bessin

## Patrimoine prestigieux...



Fontaine-Henry : chateau Renaissance, mobilier (XVI<sup>e</sup> - XVIII<sup>e</sup> s.).

Châteaux, manoirs, fermes fortifiées, abbayes... A découvrir de nuit avec le "Festival de lumières".  
Castles, manor houses, fortified farms, abbey churches...  
Schlösser, Herrenhäuser, befestigte Bauernhöfe, Abteien.

## Activités nautiques

Asnelles et Colleville-sur-Mer, plages idéales pour le char à voile.  
Ideal sand-yachting beaches.  
Ideale Strände für das Strandsegeln.



## "Le Bessin Églises au Cœur"



Juaye-Mondaye.

Découverte en liberté de l'histoire religieuse du Bessin.

Welcoming country churches.  
Landkirchen (geöffnet).

## Insolite

Musée de la Mine au Molay-Littry.



Château de Balleroy : musée des Ballons.

## Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin



Fabuleuse réserve pour la faune et la flore.  
Protected marshlands rich in flora and fauna.  
Schutzgebiet für Fauna und Flora.

# Bessin



Port-en-Bessin.

# Le Bessin

Port-en-Bessin.